

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 11.03.2003

Strana: 1/6

Datum revize: 15.04.2009 – 2. vydání

Přípravek: VALTTI WOOD OIL AKVA, VALTTI AKVA COLOR

## 1. Identifikace látky / přípravku a společnosti /podniku

**1.1 Identifikace (obchodní jméno):** VALTTI WOOD OIL AKVA Kód výrobku:  
VALTTI AKVA COLOR

série 256

série 450

**1.2 Použití přípravku:** Vodouředitelná olejová emulze na dřevo.  
Vodouředitelná průhledná lazura na dřevo.

### 1.3 Identifikace společnosti:

#### První distributor v ČR:

Tikkurila s.r.o.  
Sídlo: Minická 635, 278 01 Kralupy nad Vltavou, ČR - Czech Republic  
e-mail: objednavky@tikkurila.com  
Telefon: +420 315 704 573, +420 315 704 571  
Fax: +420 315 721 082

#### Dodavatel / výrobce:

Tikkurila Coatings Oy  
Sídlo: FIN-01301 VANTAA, Box 53, FINLAND  
Telefon: +358 9 857 731  
Fax: +358 9 8477 6902

**Zodpovědný za bezpečnostní list:** Tikkurila Oy, Produkt Safety, e-mail: productsafety@tikkurila.com

#### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé

situace (Finsko): +358 9 857 71

**Telefonní číslo pro naléhavé situace (ČR):** 224 919 293, 224 915 4 02 (Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2)

## 2. Identifikace nebezpečnosti

**Klasifikace:** Přípravek není klasifikován jako nebezpečný ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb. a směrnic EU 67/548/EHS a 1999/45/ES.

**Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka při používání přípravku:** Obsahuje sloučeninu kobaltu. Může vyvolat alergickou reakci. Viz klasifikace a body 8, 11, 15

**Nejzávažnější nepříznivé účinky na životní prostředí:** viz klasifikace a bod 12

**Další rizika včetně nesprávného použití přípravku:** -

## 3. Složení / informace o složkách

### 3.1 Chemická charakteristika (popis): přípravek

Ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb., ve znění pozdějších předpisů obsahuje přípravek tyto nebezpečné látky:

Chemický název:	Číslo CAS: Číslo ES (EINECS):	Obsah v %:	Klasifikace látky: Výstražný symbol nebezpečnosti, R-věty*
3-jod-2-propinyl-butylkarbamát	55406-53-6 259-627-5	< 1	Xn, N; R 20/22-41-50
Cobaltum-[bis(2-ethylhexanoát)] <sup>1</sup>	136-52-7 205-250-6	< 1	Xn; R 22-38-43
Mastné kyseliny, C6-19-rozvětvené, kobaltnaté soli <sup>2</sup>	68409-81-4 270-066-5	< 1	Xn; R 22-38-43

**3.1.1 Další informace:** \*úplné znění R vět viz bod 16; Expoziční limity jednotlivých látek pro pracovní prostředí, pokud jsou k dispozici - bod 8.

<sup>1</sup> obsaženo pouze u přípravku Valtti Akva color

<sup>2</sup> obsaženo pouze u přípravku Valtti Wood Oil Akva

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 11.03.2003

Strana: 2/6

Datum revize: 15.04.2009 – 2. vydání

Přípravek: VALTTI WOOD OIL AKVA, VALTTI AKVA COLOR

## 4. Pokyny pro první pomoc

- 4.1 Všeobecné pokyny:** -
- 4.2 Při nadýchání:** Nejsou nutná žádná speciální opatření.
- 4.3 Při styku s kůží:** Kůži omyjte mýdlem a vodou nebo použijte ověřený mycí prostředek na kůži.
- 4.4 Při zasažení očí:** Ihned promývejte proudem čisté vody po dobu minimálně 15 minut.
- 4.5 Při požití:** Při náhodném požití vypijte vodu nebo mléko. V případě obtíží vyhledejte lékařskou pomoc.

## 5. Opatření pro hašení požáru

- 5.1 Vhodná hasiva:** Přizpůsobte okolnímu požáru.
- 5.2 Nevhodná hasiva:** Žádná.
- 5.3 Zvláštní nebezpečí způsobená látkou:** Žádné.

## 6. Opatření v případě náhodného úniku

- 6.1 Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:** Nejsou nutná žádná speciální opatření.
- 6.2 Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:** Zabraňte úniku přípravku do kanalizace a stok, povrchových a spodních vod a do půdy. Dojde-li k úniku informujte příslušné úřady (policie, hasiči).
- 6.3 Doporučené metody čištění a zneškodnění:** Rozlitý přípravek zachyťte do vhodného nehořlavého absorpčního materiálu (písek, křemelina) a uložte do kontejneru pro odpad v souladu s místními předpisy. Čištění provádějte detergenty a vodou. Likvidujte jako nebezpečný odpad dle příslušných předpisů (viz bod 13).

## 7. Zacházení a skladování

### 7.1 Pokyny pro zacházení (Preventivní opatření):

Zamezte styku s pokožkou a očima. Ochrana osob před expozicí viz bod 8.

**Ochrana ovzduší (obecné pokyny):** postupovat v souladu se zákonem č. 86/2002 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Při obsahu těkavých organických látek nad 3 % (viz bod 15) používejte vhodné filtry nebo odlučovače nebo jiná opatření k zachycování úniku těkavých organických látek do ovzduší.

**Ochrana vod (obecné pokyny):** postupovat v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Zbytky přípravku nevylévejte do kanalizace, viz bod 13.

### 7.2 Skladování:

Obal těsně uzavírejte. Skladujte na suchém místě. Zamezte zmrznutí výrobku.

### 7.3 Specifické použití:

VALTTI WOOD OIL AKVA: Vodouředitelná olejová emulze na dřevo.

VALTTI AKVACOLOR: Vodouředitelná průhledná lazura na dřevo.

## 8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1 Limitní hodnoty expozice (Nařízení vlády č.361/2007 Sb.):

	Látka	PEL	NPK-P	jednotka	poznámka
-	Kobalt a jeho sloučeniny jako Co	0,05	0,1	mg/m <sup>3</sup>	S

PEL – přípustný expoziční limit chemické látky v ovzduší

NPK-P – nejvyšší přípustná koncentrace chemické látky v ovzduší

Pozn: S – látka má senzibilizační účinek

### 8.2 Omezování expozice:

#### 8.2.1 Omezování expozice pracovníků

**8.2.1.1 Technická opatření:** Zajistěte dostatečné větrání. Zajistěte zdravotní a bezpečnostní předpisy při práci.

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 11.03.2003

Strana: 3/6

Datum revize: 15.04.2009 – 2. vydání

Přípravek: **VALTTI WOOD OIL AKVA, VALTTI AKVA COLOR**

---

- Všechny osobní ochranné prostředky musí být voleny tak, aby splňovaly požadavky místních předpisů, např. nařízení vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky.
- 8.2.1.2 Ochrana dýchacích cest:** Pokud je větrání nedostatečné, použijte kombinovaný filtr AP proti parám, plynům a prachu.
- 8.2.1.3 Ochrana rukou:** Vždy používejte ochranné rukavice (např. nitrilkaučukové). Rovněž ochranné krémy pomáhají chránit exponovaná místa kůže.  
Obecné pokyny: Ochranné rukavice by v každém případě měly být prověřeny vzhledem ke vhodnosti jejich používání na příslušném pracovišti (např. na mechanickou odolnost, odolnost vůči působení přípravku, antistatiku apod).  
Dbejte pokynů a informací od výrobce, které se týkají používání, skladování, péče a výměny rukavic. Rukavice musejí být v případě poškození nebo při prvních příznacích opotřebení okamžitě vyměněny.
- 8.2.1.4 Ochrana očí:** Ochrana očí proti potřísnění kapalinami je nezbytná při aplikaci stříkáním.
- 8.2.1.5 Ochrana kůže a těla:** Použijte vhodný ochranný pracovní oděv.
- 8.3 Omezování expozice životního prostředí:** Viz bod 7.1
- 

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

---

### 9.1 Obecné informace:

Skupenství (při 20°C)	barevná viskózní kapalina
Barva	-
Zápach (vůně)	-

### 9.2 Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí:

Hodnota pH (při 23°C)	-
Teplota (rozmezí teplot) tání (°C)	-
Teplota (rozmezí teplot) varu (°C)	-
Bod vzplanutí (°C)	-
Hořlavost	-
Samozápalnost (°C)	-
Meze výbušnosti: dolní mez (% obj.)	-
Meze výbušnosti: horní mez (% obj.)	-
Oxidační vlastnosti:	-
Hustota par (vzduch = 1)	-
Tenze par (při 25 °C) (kPa):	-
Viskozita (při 20°C) (s)	-
Relativní hustota	1,00 – 1.01
Rozpustnost (při 20°C) ve vodě	rozpustný
Rozpustnost v tucích (včetně specifikace oleje)	-
Rychlost odpařování (butylacetát=1)	-
VOC (% hm.):	-
VOC (g/l):	-

### 9.3 Další informace:

Nejsou k dispozici

---

## 10. Stálost a reaktivita

---

- 10.1 Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Zamezte zmrznutí výrobku.
- 10.2 Materiály, kterých je třeba se vyvarovat:** Žádné.

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 11.03.2003

Strana: 4/6

Datum revize: 15.04.2009 – 2. vydání

Přípravek: **VALTTI WOOD OIL AKVA, VALTTI AKVA COLOR**

---

**10.3 Nebezpečné produkty rozkladu:** Při expozici vysokým teplotám se mohou vyvíjet nebezpečné produkty rozkladu.

---

## 11. Toxikologické informace

---

**11.1 Akutní toxicita:** Informace v bodu 11.4  
**11.2 Primární podráždění:** Informace v bodu 11.4  
**11.3 Senzibilizace:** Obsahuje sloučeninu kobaltu. Může vyvolat alergickou reakci.  
**11.4 Zkušební u člověka:**  
**11.4.1 Inhalace:** Žádné negativní účinky.  
**11.4.2 Styk s kůží a očima** Opakovaný nebo dlouhodobý styk s kůží může způsobit její odmaštění a vyvolává kontaktní dermatitidu. Vstříknutí do očí může způsobit mírné podráždění.  
**11.4.3 Další účinky:** Žádné negativní účinky.

---

## 12. Ekologické informace

---

**12.1 Ekotoxicita:**  
**12.1.1 Toxicita pro vodní organismy**  
3-jod-2-propinyl-butylykarbamát: LC50(96h, pstruh duhový) = 0,067 mg/l;  
EC50(48h, daphnia magna) = 0,16 mg/l; IC50(scenedesmus suspicatus, 72 h) = 0,022 mg/l  
**12.2 Mobilita:** údaje nejsou k dispozici  
**12.3 Perzistence a rozložitelnost:**  
**12.3.1 Biologická rozložitelnost**  
3-jod-2-propinyl-butylykarbamát: snadno biologicky rozložitelný  
**12.4 Bioakumulační potenciál:**  
3-jod-2-propinyl-butylykarbamát: rozdělovací koeficient n-oktanol/voda log Pow = 2,81  
**12.5 Výsledky posouzení PBT:** údaje nejsou k dispozici  
**12.6 Jiné nepříznivé účinky:**  
Nejsou k dispozici údaje o vlastním výrobku. Výrobek se nesmí vylévat do výlevků, kanalizace a vodních toků.

---

## 13. Pokyny pro odstraňování

---

**13.1 Likvidace odpadu:**  
Odpad shromažďujte v odpadních kontejnerech. Likvidujte v souladu s místními předpisy. Kód odpadu dle vyhlášky 381/2001 Sb. (nebo Evropský kód odpadu) pro kapalný odpad je 08 01 11\* (odpadní barvy a laky obsahující organická rozpouštědla nebo jiné nebezpečné látky) nebo 08 01 12 (jiné odpadní barvy a laky neuvedené pod číslem 08 01 11).  
**13.2 Obalový odpad:** Prázdné obaly je třeba recyklovat nebo likvidovat v souladu s místními předpisy.

---

## 14. Informace pro přepravu

---

14.1	UN č.	-
14.2	Obalová skupina	-
14.3	Pozemní přeprava (ADR/RID)	
	Třída	Není klasifikováno jako nebezpečné pro přepravu.
	Název zboží	-
	Poznámka	-
14.4	Námořní přeprava (IMDG)	
	Třída	Není klasifikováno jako nebezpečné pro přepravu.
	Proper shipping name	-
	Další informace	-
	Poznámka	-

---

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 11.03.2003

Strana: 5/6

Datum revize: 15.04.2009 – 2. vydání

Přípravek: VALTTI WOOD OIL AKVA, VALTTI AKVA COLOR

---

## 15. Informace o předpisech

---

### 15.1 Informace pro značení na obalu dle vyhlášky č. 232/2004 Sb.:

#### 15.1.1 Symbol nebezpečnosti:

-

#### 15.1.2 Nebezpečná látka: 3-jod-2-propinyl-butylkarbamát (0,9 hm.%) (uvádět u Valtti Akva color)

#### 15.1.3 R věty:

-

#### 15.1.4 S věty (platí pouze pro Valtti Akva color):

**S02** Uchovávejte mimo dosah dětí

**S24** Zamezte styku s kůží

**S46** Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

**S51** Používejte pouze v dobře větraných prostorách

#### Zvláštní označení určitých přípravků:

**Valtti Wood Oil Akva:** Obsahuje mastné kyseliny, C6-19-rozvětvené, kobaltnaté soli. Může vyvolat alergickou reakci.

**Valtti Akva color:** Obsahuje cobaltum-[bis(2-ethylhexanoát)]. Může vyvolat alergickou reakci.

Právní předpisy, které se v obecné rovině vztahují na přípravek: Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006, Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků, ve znění pozdějších úprav, Směrnice Rady 2001/59/ES včetně adaptací, Směrnice Rady 76/796/EHS o sblížení právních a správních předpisů týkajících se omezení uvádění na trh a používání některých chemických látek a přípravků, ve znění pozdějších předpisů, Směrnice Komise 2004/73/ES, kterou se po dvacáté deváté přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 67/548/EHS, Zákon 356/2003 Sb. o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů a jeho prováděcí předpisy, ve znění pozdějších předpisů a dále, např.: Zákon č. 455/1991Sb. živnostenský zákon, ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 102/2001 Sb. o obecné bezpečnosti výrobků, ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky, ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy, např. Nařízení vlády č. 21/2003 Sb., Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících předpisů ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy; Zákon č. 20/1966 Sb., o zdraví lidu ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 262/2006 Sb. zákoník práce, Nařízení vlády č.361/2007 Sb. ve znění pozdějších předpisů, kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadech 2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy, Zákon č. 86/2002 Sb. o ochraně ovzduší ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy, Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy a další související předpisy, Zákon č. 266/1994 Sb. o drahách, ve znění pozdějších předpisů, Úmluva o mezinárodní přepravě (COTIF), vyhlášena pod č. 8/1985 Sb., ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě ve znění pozdějších předpisů, vyhláška č. 17/1966 Sb., o leteckém přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 15/1971 Sb., Vyhláška č. 61/2000 Sb., o námořní plavbě, Zákon č. 59/2006 Sb., o prevenci závažných havárií způsobených vybranými nebezpečnými chemickými látkami nebo chemickými přípravky, Zákon č. 309/2006 Sb., kterým se upravují další požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v pracovněprávních vztazích a o zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při činnosti nebo poskytování služeb mimo pracovněprávní vztahy (všechny právní předpisy uvedené v tomto dokumentu jsou v aktuálním platném znění ke dni vydání bezpečnostního listu).

---

## 16. Další informace

---

### 16.1 Úplné znění R vět z bodu 3:

R20/22 Zdraví škodlivý při vdechování a při požití

R22 Zdraví škodlivý při požití

R38 Dráždí kůži

R41 Nebezpečí vážného poškození očí

R43 Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží

R50 Vysoce toxický pro vodní organismy

---

## **BEZPEČNOSTNÍ LIST** podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 11.03.2003

Strana: 6/6

Datum revize: 15.04.2009 – 2. vydání

Přípravek: **VALTTI WOOD OIL AKVA, VALTTI AKVA COLOR**

---

### **16.2 Změny oproti předchozí verzi:**

Sloučení listů Valtti Akvacolor a Valtt Wood Oil Akva

Změna bodu 2 a 15 – změna klasifikace výrobku

Změna bodu 3 – změna složení výrobku

Změna bodu 8 – změna limitních hodnot expozice složek

Změna bodu 16

Kompletní přepracování formátu listu dle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH).

### **16.3 Zpracovatel české verze bezpečnostního listu:**

Ing. Lucie Fábelová – Logan Plus

tel.: 603 324 611, e-mail: fabelova@loganplus.cz

www.loganplus.cz

### **16.4 Dodatečné informace:**

Informace tohoto bezpečnostního listu jsou založeny na úrovni soudobých znalostí a platné evropské legislativě.

Představují popis bezpečnostních doporučení pro tento výrobek: nelze je považovat za záruku vlastností výrobku.

Při zpracování české verze bezpečnostního listu se vycházelo z Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

a údajů uvedených v MATERIAL SAFETY DATA SHEET VALTTI AKVACOLOR ze dne 03.12.2007 a VALTTI

WOOD OIL ze dne 20.05.2005. Výrobce Tikkurila Oy, Produkt Safety, P.O. BOX 53, FIN-01301 VANTAA FINLAND,

Telefon +358 9 857 71, E-mail: productsafety@tikkurila.com

---